

INSTITUTO DOMINICANO DE LAS TELECOMUNICACIONES (INDOTEL)

RESOLUCIÓN No. 043-09

QUE DECIDE SOBRE LA SOLICITUD DE INTERVENCIÓN PRESENTADA ANTE EL CONSEJO DIRECTIVO DEL INDOTEL POR TECNOLOGIA DIGITAL, S. A., (DG-TEC) POR CONFLICTO DE INTERCONEXIÓN CON LA ENTIDAD ORANGE DOMINICANA, S. A.

El **Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)**, por órgano de su Consejo Directivo y de conformidad con las disposiciones de la Ley General de Telecomunicaciones, No. 153-98, del 27 de mayo de 1998, publicada en la Gaceta Oficial No. 9983, reunido válidamente previa convocatoria, dicta la presente **RESOLUCIÓN**:

Con motivo de la **solicitud de intervención** hecha por la concesionaria **TECNOLOGIA DIGITAL, S. A., (DG-TEC)**, en el conflicto de interconexión que mantiene con **ORANGE DOMINICANA, S. A.**

Antecedentes.-

1. La concesionaria **TECNOLOGIA DIGITAL S. A.** (en lo adelante, "**DG-TEC**"), presentó a la concesionaria **ORANGE DOMINICANA, S.A.** (en lo adelante, "**ORANGE**"), con fecha 4 de septiembre de 2008, mediante correo electrónico, las proyecciones de esa empresa en cuanto a los requerimientos de nuevas facilidades "T1" para el año 2009, detalladas por trimestres, con base en el Contrato de Interconexión que une las redes de ambas empresas, del fecha 9 de junio de 2003;

2. Posteriormente, el día 7 de enero de 2009, mediante correo electrónico dirigido al Gerente de Interconexión de **ORANGE**, la concesionaria **DG-TEC** solicitó formalmente la activación de doce (12) nuevas "T1 LDI" entrantes (facilidades denominadas en **ORANGE** "**S7CAR41**"), en adición a las existentes, refiriendo en la indicada solicitud que, a esa fecha, el nivel de utilización de las facilidades existentes mostraban más del setenta por ciento (70%), en hora pico;

3. Mediante correo electrónico del 20 de enero del año 2009, **ORANGE** responde a la solicitud de **DG-TEC**, indicando que la misma resultaba ser "inoportuna", debido a:

"[...] La conducta reiterada de incumplimiento al pago de los cargos de interconexión y las moras generadas por su atraso desde la facturación de junio de 2008 a la fecha, OD no está actualmente en condiciones de evaluar dicha solicitud de nuevas facilidades de interconexión [...] hasta tanto DGTEC no honre sus obligaciones económicas respecto a las facilidades de interconexión actualmente en operación."

En este mismo contexto, **ORANGE** señaló que:

"Todo esto no significa obviamente que ODO se niegue a otorgar a favor DG-TEC las facilidades solicitadas, pero frente al conflicto de interconexión existente entre ellas por falta de pago, es ostensible que OD dé prioridad al cobro de su acreencia;"

4. Con fecha 27 de enero de 2009, **DG-TEC** dirigió una comunicación a **ORANGE**, reiterando su solicitud de activación y ampliación de nuevas facilidades de interconexión, a la vez que hacía referencia a los términos del artículo 18.12 del Contrato de Interconexión, en cuanto al inicio del preliminar conciliatorio;

5. El día 28 de enero de 2009, vía correo electrónico, **DG-TEC**, por intermedio de su Gerente Legal y de Interconexión, puso en conocimiento del **INDOTEL**, en comunicación dirigida a su Directora Ejecutiva, sobre el inicio de un preliminar conciliatorio en virtud del artículo 18.12 del contrato de interconexión suscrito entre las partes;

6. El 11 de marzo de 2009, **DG-TEC** depositó ante el **INDOTEL** una solicitud de intervención para dirimir el conflicto de interconexión que mantenía con **ORANGE**, en cuya parte petitoria, **DG-TEC** solicita lo siguiente:

“PRIMERO: DECLARAR regular y válido en cuanto a la forma y en cuanto al fondo la presente solicitud de intervención del Órgano Regulador de las Telecomunicaciones a los fines de resolver el presente diferendo entre las empresas concesionarias de Servicios Públicos de Telecomunicaciones Tecnología Digital, S.A., (DG TEC) y **Orange Dominicana, S.A.**, por haber sido interpuesta de conformidad con la Ley General de Telecomunicaciones, el Reglamento General de Interconexión de Redes (sic) y disposiciones complementarias.

SEGUNDO: Ordenar de forma inmediata, a la empresa Concesionaria de Servicios Públicos de Telecomunicaciones Orange Dominicana, S.A., la activación de todas las facilidades de interconexión solicitadas por las (sic) concesionarias (sic) de Servicios Públicos de Telecomunicaciones Tecnología Digital, S.A (DG-TEC) en fecha 07 de enero del año 2009, por haberse realizado de conformidad con lo establecido en el artículo 9.5, del Contrato de interconexión suscrito y firmado entre Orange Dominicana, S.A., y Tecnología Digital, S.A., (DGTEC), en fecha 9 de junio del año 2009.

TERCERO: Ordenar a la Concesionaria Orange Dominicana, S.A., pagar a Tecnología Digital, S. A (DG TEC) y esta última compensar de las facturas de interconexión a pagar a **ORANGE DOMINICANA, S.A.** la **INDEMNIZACIÓN POR RETRASO EN LA EJECUCION DE LOS TRABAJOS**, en virtud a lo establecido en el artículo 9.4 del Contrato de Interconexión suscrito y firma do entre las Concesionarias de Servicios Públicos de Telecomunicaciones **Orange Dominicana, S.A., y Tecnología Digital, S.A. (DG-TEC)**, en fecha 9 de junio del año 2003, tomando como referencia la fecha programada de conclusión de los trabajos, (02 de febrero del año 2009), calculada en función exclusiva de las proyecciones del Tráfico que las partes acordaron pasaría por dicha facilidades (por cada T1s), calculado por unidad de medición por el cargo de acceso aplicable, por cada día de retraso o proporción de día de retraso o la capacidad técnicamente posible de cursar por dicha facilidades.

CUARTO: Ordenar a Tecnología Digital, S.A., DG-TEC, ejecutar la indemnización hasta tanto **Orange Dominicana, S.A., cumpla con todos los requerimientos de nuevas facilidades de interconexión solicitadas por la Demandante y cuyas fechas de ejecución a la fecha de la presente Demanda (sic) se encuentren vencidas, esto en virtud a lo establecido en el artículo 9.4 del Contrato de Interconexión suscrito y firmado entre las Concesionarias de Servicios Públicos de Telecomunicaciones Orange Dominicana, S.A., y Tecnología Digital, S.A., (DG-TEC)**, en fecha 9 de junio del año 2003.

QUINTO: Que la concesionaria **Tecnología Digital, S.A., (DGTEC)**, se reserva el derecho de solicitar al **Honorable Consejo Directivo del INDOTEL**, por intermedio de la Directora Ejecutiva del Órgano Regulador de las Telecomunicaciones la imputación de faltas muy graves en contra de **Orange Dominicana, S.A.**, en virtud a las prerrogativa que le confieren los literales d) y e) del artículo 78, literales d) y e) del artículo 87 de la Ley General de Telecomunicaciones No. 153-98, para que determine si existe por parte de la **Orange Dominicana S.A.**, violación a las disposiciones sobre Libre y Leal Competencia, en contra de la Concesionaria **Tecnología Digital, S.A., DG-TEC**.

SEXTO: Que la decisión del Órgano Regulador de las Telecomunicaciones sea de Obligado cumplimiento en los términos del artículo 99 de la Ley General de Telecomunicaciones No. 153- 98.”

7. La referida solicitud de intervención fue remitida a **ORANGE** el día 13 de marzo de 2009, mediante comunicación No. 09001882 de la Directora Ejecutiva del **INDOTEL**, en aras de salvaguardar el derecho a la defensa de esa empresa;

8. Mediante comunicaciones Nos. 09002121 y 09002122, del 20 de marzo de 2009, el Consejo Directivo del **INDOTEL** procedió a comunicar a las concesionarias **DG-TEC** y **ORANGE**, respectivamente, la convocatoria a audiencia pública fijada para el día 25 de marzo de 2009, en la que habría de conocerse la solicitud de intervención promovida por **DG-TEC**, contra la concesionaria **ORANGE** por alegado incumplimiento de la obligaciones establecidas en los artículos 9.4 y 18.12 del Contrato de Interconexión vigente entre ambas concesionarias;

9. Con fecha 23 de marzo de 2009, la concesionaria **ORANGE** depositó en **INDOTEL** un Escrito de Réplica con ocasión de la solicitud de intervención interpuesta ante el **INDOTEL** por **DG-TEC** el día 11 de marzo de 2009, estableciendo las siguientes pretensiones:

“PRIMERO (1°): LIBRAR ACTA de lo que sigue:

a) ORANGE DOMINICANA S.A., mantiene su disposición de colaborar con Tecnología Digital S.A., (DG-TEC), en la provisión de las facilidades de líneas T1 solicitadas por ésta última, tan pronto ORANGE DOMINICANA, S.A., reciba toda la información solicitada de parte de Tecnología Digital S.A (DG-TEC) a los fines de continuar el proceso de ampliación de facilidades, y

SEGUNDO (2°): COMPROBAR Y DECLARAR lo siguiente:

a) Que ORANGE DOMINICANA S.A. en ningún momento ha violado las disposiciones previstas en el artículo 9.5 del Contrato de Interconexión suscrito por dicha prestadora con Tecnología Digital S.A (DG-TEC);

b) Que ORANGE DOMINICANA S.A. no se ha negado, ni ha producido un dilación injustificada en la dilación de facilidades de interconexión a Tecnología Digital (DG-TEC);

c) Que consecuentemente ORANGE DOMINICANA S.A. no tiene la obligación legal ni convencional de indemnizar a Tecnología Digital S.A (DG-TEC), ya que no ha cometido ninguna falta ni incumplimiento de las reglas del Contrato de Interconexión suscrito entre ambas empresas.

TERCERO (3°): RECHAZAR en todas sus partes la Solicitud de Intervención para dirimir conflicto de interconexión entre Tecnología Digital S.A (DG-TEC) y ORANGE DOMINICANA S.A., depositada ante el INDOTEL en fecha trece (13) de Marzo del año 2009 por Tecnología Digital S.A (DG-TEC), por improcedente y mal fundada.

CUARTO (4°): RESERVAR el derecho de ORANGE DOMINICANA S.A a de depositar documentos adicionales a los que se depositan anexos, escritos de ampliación del presente escrito y el correspondiente escrito de réplica, así como de proponer medidas de instrucción tales como, informativos testimoniales de conformidad con las reglas de derecho.”

10. Con fecha 24 de marzo de 2009, mediante comunicación No. 09002197, la Directora Ejecutiva del **INDOTEL** le remite a **DG-TEC** copia íntegra del escrito de réplica presentado por **ORANGE**, con motivo de la solicitud de intervención promovida por **DG-TEC**, por alegado incumplimiento de las

obligaciones establecidas en los artículos 9.4 y 18.12 del Contrato de Interconexión que las une para fines de conocimiento, en virtud de la audiencia pública fijada para el 25 de marzo de 2009;

11. El 25 de marzo de 2009 fue celebrada la audiencia pública fijada por el Consejo Directivo del **INDOTEL** con la finalidad de escuchar los argumentos de las partes, con ocasión de la solicitud de intervención por conflicto de interconexión presentada por **DG-TEC**. En dicha audiencia estuvieron presentes los representantes legales y técnicos de las concesionarias **DG-TEC** y **ORANGE**, quienes hicieron uso de la palabra y formularon sus argumentaciones y pedimentos a este Consejo Directivo, en relación con la acción de que se trata;

12. En la citada audiencia, y luego de haber escuchado las exposiciones, alegatos y conclusiones presentadas por los representantes de las partes, con motivo de la solicitud de intervención hecha por **DG-TEC**, el Consejo Directivo del **INDOTEL** se reservó su decisión sobre la controversia, para ser decidida mediante resolución motivada, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 91 de la Ley general de Telecomunicaciones No. 153-98;

13. Por Resolución No. 031-09, del 25 de marzo de 2009, el Consejo Directivo del **INDOTEL** dispuso el sobreseimiento de la solicitud de intervención presentada por la concesionaria **DG-TEC**, por conflicto de interconexión con la concesionaria **ORANGE**, siendo su parte dispositiva la que a continuación se transcribe:

“PRIMERO: SOBRESEER el conocimiento de la solicitud de intervención presentada por la concesionaria **TECNOLOGÍA DIGITAL, S. A. (DG-TEC)**, en fecha 11 de marzo de 2009, con el objeto de que las partes tengan la oportunidad de agotar una fase preliminar de negociación de las pretensiones en conflicto, sin que ello prejuzgue de manera alguna el mérito de los argumentos sobre el fondo de la contestación expuestos ante este órgano regulador.

SEGUNDO: OTORGAR un plazo de diez (10) días calendario a las concesionarias **TECNOLOGÍA DIGITAL, S. A. (DG-TEC)** y **ORANGE DOMINICANA S.A.**, a los fines anteriormente indicados, contados a partir de la notificación de la presente resolución.

TERCERO: ORDENAR a la Directora Ejecutiva del **INDOTEL** la notificación de sendas copias certificadas de esta resolución a las concesionarias **TECNOLOGÍA DIGITAL, S. A. (DG-TEC)** y **ORANGE DOMINICANA S.A.**, así como su publicación en el Boletín Oficial del **INDOTEL** y en la página informativa que mantiene esta institución en la Internet.”

14. Por comunicaciones numeradas como 09002656 y 09002667, la Directora Ejecutiva del **INDOTEL** notificó a las partes, **ORANGE** y **DG-TEC**, respectivamente, sendas copias certificadas de la Resolución No. 031-09; las cuales fueron notificadas y firmadas en señal de “acuse de recibo”, en fecha trece (13) de abril de dos mil nueve (2009);

15. Dentro del plazo de diez (10) días calendario otorgado a las partes por la Resolución No. 031-09, se produjeron los siguientes documentos:”

“a)- Notificación de resultados de reunión técnica, realizada por **ORANGE** a **DG-TEC**, por acto No. 285/09, de fecha 16 de abril de 2009, instrumentado por el oficial ministerial Luis Carvajal, Alguacil de Estrados de la Segunda Sala de la Corte de Trabajo del Distrito Nacional, mediante el cual, entre otros aspectos, se hacen constar: **(i)** los puntos más relevantes de la reunión sostenida entre las partes el 16 de abril de 2009, a las 10:00 AM, así como **(ii)** que “(...) en vista del resultado de la reunión, y de que aún no ha concluido el plazo de diez (10) días calendarios otorgados por el numeral segundo (2do) del dispositivo del fallo de la referida resolución 031-09, mi requerida se encuentra en la disposición de sostener cuantas reuniones

sean necesarias a los fines de arribar a un acuerdo favorable para ambas partes dentro del plazo anteriormente indicado, el cual está sujeto a vencer el próximo jueves veintitrés (23) de abril de los corrientes (...);

- “b)- Notificación a **ORANGE** del acto No. 285/09, del 20 de abril de 2009, instrumentado por el ministerial Johansen R. Concepción A., Alguacil de Estrado de la Corte de Trabajo del Distrito Nacional, a requerimiento de **DG-TEC**, mediante el cual concluye de la manera siguiente: “(...) Por último, que en el caso de que Orange Dominicana, mantenga su propuesta inicial, DGTEC, recomienda que firmemos un acta de no acuerdo para la misma sea comunicada al Consejo Directivo del INDOTEL a través de la Directora Ejecutiva y el caso quede en condición de ser fallado por el Consejo Directivo del INDOTEL, no sin antes reconocer y establecer nuestra intención de acoger la voluntad del INDOTEL en el Sentido (sic) de que ambas partes llegáramos a un entendimiento amigable; (...)”;
- “c)- Notificación del acto No. 344/09, de fecha 22 de abril de 2009, instrumentado a requerimiento de **ORANGE** por el ministerial Fausto A. Del Orbe Pérez, Alguacil de Estrado del Juzgado de Trabajo, Sala 1, con traslado a **DG-TEC** y al **INDOTEL**, por el cual, entre otras cosas, **ORANGE** reitera su interés de llegar a un acuerdo dentro del plazo concedido en la Resolución No. 031-09 del Consejo Directivo del **INDOTEL**”;
- “d)- Notificación de acto de intimación de pago y puesta en mora efectuada por el ministerial Wilson Rojas, Alguacil de Estrados de la Segunda Sala de la Cámara Civil y Comercial del Juzgado de Primera Instancia del Distrito Nacional, mediante acto No. 391/2009, de fecha 23 de abril de 2009, con traslado al **INDOTEL**, por el cual **ORANGE** pone en mora e intima formalmente a **DG-TEC**, para que en el improrrogable pazo de un día franco, procediera a pagar la deuda alegadamente existente entre ambas, por concepto obligaciones vencidas de interconexión”;

16. Con posterioridad al plazo de diez (10) días calendario dispuesto por Resolución No. 031-09, la concesionaria **ORANGE** notificó una comunicación dirigida a este Consejo Directivo, con fecha 5 de mayo de 2009, por la cual solicita “una decisión especial rechazando la solicitud de DG TEC, pues tal y como puede observarse DG TEC: **i)** no agotó ni tiene interés de agotar de buena fe la fase de planificación de facilidades de interconexión, a pesar del interés de nuestra representada; **ii)** mantiene un incumplimiento sistemático de las condiciones económicas de la interconexión; y, **iii)** no ha provisto garantías para garantizar la recuperabilidad del crédito que se sigue generando en ocasión de las facilidades existentes, y el que se generaría por las nuevas facilidades requeridas por DG TEC.”.

EL CONSEJO DIRECTIVO DEL INSTITUTO DOMINICANO DE LAS TELECOMUNICACIONES (INDOTEL), DESPUÉS DE HABER ESTUDIADO Y DELIBERADO SOBRE EL CASO:

CONSIDERANDO: Que este Consejo Directivo ha sido apoderado por la concesionaria **TECNOLOGIA DIGITAL, S. A.** (en lo adelante, “**DG-TEC**”), el día 11 de marzo del año en curso, para que, en virtud de las atribuciones conferidas al órgano regulador mediante el artículo 78 de la Ley No. 153-98, dirima el conflicto de interconexión que mantiene frente a la concesionaria **ORANGE DOMINICANA, S.A.** (en lo adelante, “**ORANGE**”) por un alegado incumplimiento de **ORANGE**, de los artículos 4.2.1, 8.2.5, 9.5 y 18.12 del Contrato de Interconexión suscrito y firmado entre ambas empresas el día 9 de junio del 2003, y de disposiciones de la Ley General de Telecomunicaciones, No. 153-98 y el Reglamento General de Interconexión para las Redes de Servicios Públicos de Telecomunicaciones (en lo adelante “Reglamento”) ; con fundamento en las facultades legales y reglamentarias de este órgano colegiado;

CONSIDERANDO: Que, como cuestión previa, corresponde al ente regulador de las Telecomunicaciones determinar su competencia para conocer de la solicitud de que se trata, la cual se encuentra fundamentada en lo establecido en la letra “g” del artículo 78 de la Ley No. 153-98, que establece que el **Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)**, tiene la potestad de dirimir de acuerdo a los principios de la presente ley y sus reglamentaciones y en resguardo del interés público, los diferendos que pudieran surgir entre los prestadores de servicios de telecomunicaciones entre sí;

CONSIDERANDO: Que **DG-TEC** es una concesionaria autorizada a ofrecer servicios públicos finales de telefonía fija y móvil local, nacional e internacional, radiocomunicaciones y radiolocalizadores (beepers), de conformidad con la concesión que le fue otorgada por el Consejo Directivo del **INDOTEL**;

CONSIDERANDO: Que en el caso en cuestión, **DG-TEC** gestionó ante **ORANGE** el agotamiento del preliminar conciliatorio, requisito indispensable para solicitar la intervención del órgano regulador en un conflicto de esta naturaleza, de conformidad con el contrato de interconexión que une a las partes;

CONSIDERANDO: Que **DG-TEC** solicitó a **ORANGE** nuevas facilidades, específicamente la activación de doce (12) nuevas “T1 LDI” entrantes (facilidades denominadas en **ORANGE** “**S7CAR41**”), en adición a las existentes, refiriendo en la indicada solicitud que a esa fecha el nivel de utilización de las facilidades existentes mostraban más del setenta por ciento (70%), en hora pico, basando dicha solicitud en el Contrato de Interconexión que une las redes de ambas empresas;

CONSIDERANDO: Que **DG-TEC** alega que **ORANGE** no ha cumplido con las disposiciones establecidas en el Contrato de Interconexión suscrito entre ellas, en lo referente a la planificación de la ampliación de rutas dentro de un Punto de Interconexión preexistente, las cuales se encuentran estipuladas en los artículos 8.2.5, 9.4 y 9.5 del referido Contrato de Interconexión, como se transcribe:

“**8.2.5** En caso en que las condiciones de ejecución de la ejecución propuesta por una de las partes, sean distintas de aquellas distintas por la otra parte, ésta tendrá un plazo de diez (10) días calendarios contados a partir de la celebración de la reunión en la cual la propuesta sea discutida para estudiar la posibilidad de la realización de las adaptaciones técnicas requeridas para la ejecución de la propuesta sometida. En caso de que la propuesta no pueda ser aceptada por la Parte Requerida, ésta deberá someter a la otra parte una propuesta contentiva de una de una forma razonable para ambas partes, en que ella estima podría ser puesta en ejecución la solicitud formulada. Si durante dicho plazo [...]

9.4 Indemnización por retraso en la ejecución de los trabajos. Cualquier retraso, no justificado ni consentido por las partes, a partir de la fecha programada de conclusión de los trabajos, facultará a la parte afectada a reclamar a la otra una indemnización que se calculará en función exclusiva de la proyección de Tráfico que las partes acordaron pasaría por dichas Facilidades, calculado por unidad de medición por el Cargo de Acceso aplicable, por cada día de retraso o proporción de día de retraso [...]

9.5 Creación y/o ampliación de rutas dentro de un Punto de Interconexión preexistente. Para estos casos las partes acuerdan reducir los plazos antes consignados a un solo plazo no mayor de veinticinco (25) días calendarios contados a partir de la fecha de la correspondiente solicitud”.

CONSIDERANDO: Que, en respuesta a lo anterior, **ORANGE** plantea que en virtud del Contrato de Interconexión antes citado, se deriva que la proyección de ampliación de capacidad de interconexión debe ser pactada por las partes sobre la base de que se lleve a cabo previamente una planificación entre ambas prestadoras, de que los requerimientos de interconexión solicitados por una de ellas puedan ser técnicamente factibles para la otra, y que, a su vez, estén dadas las condiciones de disponibilidad y los niveles de congestión justificables;

CONSIDERANDO: Que uno de los alegatos de **DG-TEC** en su solicitud de intervención, es que **ORANGE** habría incumplido las previsiones que sobre la ampliación de las facilidades de interconexión que unen las redes de ambas empresas, establece el artículo 9.5 del Contrato de Interconexión que rige la relación de interconexión entre las partes; que, el referido artículo establece un plazo de veinticinco (25) días calendario, contados a partir de la fecha de la solicitud, a los fines de la provisión de las facilidades de interconexión antes señaladas;

CONSIDERANDO: Que de los documentos depositados en el expediente podemos constatar que la solicitud fue realizada por **DG-TEC** el día 7 de enero de 2009, y no se advierten causales de interrupción o suspensión del referido plazo;

CONSIDERANDO: Que **ORANGE** alega que, al no atender la solicitud de ampliación de las facilidades de interconexión solicitadas por **DG-TEC**, da prioridad al cobro de la acreencia que posee frente a esta última, en razón de la falta de pago de los cargos generados por interconexión, sobre la ampliación las facilidades de interconexión existentes entre ambas empresas;

CONSIDERANDO: Que el alegato antes citado tiene algunos límites, ya que el contrato de interconexión, si bien en principio es un contrato de carácter privado, en su aplicación afecta intereses públicos, y es por esta misma razón que la Ley General de Telecomunicaciones ha otorgado al **INDOTEL** la facultad de intervenir en la relación de interconexión entre dos empresas, para salvaguardar los derechos de los usuarios de los servicios públicos de telecomunicaciones;

CONSIDERANDO: Que es menester ponderar que la excepción de incumplimiento, derivada en principio de la teoría de la causa de las obligaciones, encuentra un fundamento incuestionable en la equidad y la buena fe; que, en este sentido, el acreedor que demanda el cumplimiento de una obligación del deudor debe cumplir con su propia obligación, ya que no puede exigirse lo que no se está dispuesto a dar;

CONSIDERANDO: Que la concesionaria **DG-TEC** ha invocado al órgano regulador haber sido perjudicada en el correcto desenvolvimiento de sus actividades comerciales;

CONSIDERANDO: Que uno de los alegatos expuestos por la concesionaria **DG-TEC**, que avalan la solicitud de intervención del **INDOTEL**, es la violación por parte de **ORANGE** del artículo 9.4 del contrato de interconexión suscrito entre ambas prestadoras;

CONSIDERANDO: Que si bien es cierto, el artículo 9.4 de dicho contrato establece una indemnización por el retraso no justificado ni consentido por las partes, a partir de la fecha programada de conclusión de los trabajos, no menos verdad es el hecho de que de la lectura de las evidencias y pruebas documentales sometidas por las partes al debate, resulta evidente que no existe una programación de fechas acordadas por las partes para la conclusión de los trabajos de las nuevas facilidades que pongan en evidencia un retraso en el cumplimiento de las obligaciones puestas a cargo de **ORANGE**;

CONSIDERANDO: Que, por demás, este Consejo Directivo ya ha pronunciado su incompetencia, en razón de la materia, para conocer, juzgar y establecer “indemnizaciones” al tenor de lo dispuesto en el artículo 9.4 del Contrato de Interconexión suscrito entre las partes; por entender este órgano regulador que ese aspecto de la controversia corresponde a ser dirimido por los tribunales del orden judicial, en sus atribuciones civiles¹, criterio que será reiterado en la parte dispositiva de la presente resolución;

¹ Al respecto, ver Resolución No. 104-07, dictada por el Consejo Directivo con fecha 5 de junio de 2007.

CONSIDERANDO: Que la insuficiencia de capacidad de interconexión es susceptible de ocasionar agravios de consideración a los usuarios, los cuales no podrán recibir los servicios con los niveles de calidad necesarios; que, en el mismo orden de ideas, la referida insuficiencia podría afectar la competencia en el mercado, por cuanto limitaría la generación de diversas ofertas comerciales;

CONSIDERANDO: Que constituye un criterio reiterado de este Consejo Directivo, que las facilidades de interconexión representan un componente esencial para la prestación de determinados servicios públicos de telecomunicaciones y que, por tanto, la suerte de las solicitudes de este tipo puede afectar directamente dichos derechos legalmente protegidos, por cuya preservación debe velar este órgano regulador;

CONSIDERANDO: Que, a partir de la lectura de las evidencias y pruebas documentales sometidas al debate y la precaria situación de cumplimiento de las obligaciones económicas consignadas en el contrato de interconexión que une a las partes, este Consejo Directivo ha ponderado que, para una mejor preservación del sistema de interconexión, las facilidades solicitadas por la concesionaria **DG-TEC**, deberán ser sean pagadas por adelantado o provistas directamente por ésta; que, lo anteriormente indicado es consistente con el objetivo del órgano regulador consignado en el literal “c” del artículo 77 de la Ley No. 153-98, conforme el cual, este deberá “defender y hacer efectivos los derechos de los clientes, usuarios y prestadores de servicios, dictando los reglamentos pertinentes, haciendo cumplir las obligaciones correspondientes a las partes y, en su caso, sancionando a quienes no las cumplan, de conformidad con las disposiciones contenidas en la presente ley y sus reglamentos”;

CONSIDERANDO: Que, al momento en que se dictó la Resolución No. 031-09, las partes registraban una situación de atraso en los pagos que había sido subsanada, sin que existieran deudas vencidas objeto de denuncia de incumplimiento ante el órgano regulador; que, en este orden de ideas, no es sino en la fecha en la cual vence el plazo de diez (10) días calendario otorgado por este Consejo para tratar de que las partes compongan de manera amigable el diferendo que las separa, cuando se realiza una intimación formal de pago de **ORANGE** a **DG-TEC**;

CONSIDERANDO: Que, con posterioridad al vencimiento del plazo otorgado por este órgano regulador a las partes y encontrándose este Consejo Directivo apoderado para el fallo de los aspectos de fondo del asunto por el cual fue requerida su intervención, vale decir, para decidir sobre la ampliación de facilidades de interconexión requerida por **DG-TEC** a **ORANGE** por instancia del 11 de marzo de 2009, **ORANGE** presentó a este Consejo pedimentos adicionales a los originalmente sometidos a debate contradictorio, en el proceso seguido en este órgano regulador;

CONSIDERANDO: Que, a juicio de este Consejo, la apreciación y fallo sobre elementos distintos a los que conforman el objeto de la controversia, a tenor de las peticiones nuevas presentadas por **ORANGE**, amén de resultar inadmisibles por extemporáneas, sin necesidad de declaratoria formal en el dispositivo de esta resolución, serían violatorias al principio de la inmutabilidad del proceso y, consecuentemente, al derecho de defensa de **DG-TEC**;

CONSIDERANDO: Que, en lo que concierne al principio de la inmutabilidad del proceso, nuestra Suprema Corte de Justicia se ha pronunciado en el sentido siguiente:

“[...] que conforme al principio relativo a la inmutabilidad del proceso, la causa y el objeto de la demanda, como regla general, deben permanecer inalterables hasta la solución definitiva del caso, salvo la variación que pueda experimentar la extensión del litigio a consecuencia de ciertos incidentes procesales; que, como ha sido reconocido por la doctrina y la jurisprudencia, la causa de la acción judicial es el fundamento jurídico en que descansa la pretensión del

demandante, es decir, el objeto que éste persigue, lo cual no puede ser modificado en el curso de la instancia, ni mucho menos cuando la misma está ligada entre las partes, como ocurre en este caso; que, en ese orden, el juez tampoco puede alterar en ningún sentido el objeto o la causa del proceso enunciados en la demanda;²

CONSIDERANDO: Que, el principio de inmutabilidad del proceso, anteriormente aludido, se extiende entre nosotros a todas las materias, incluso a la administrativa por ser de derecho común;

CONSIDERANDO: Que resultaría en una violación al artículo 8, literal “j” de la Constitución de la República, el valorar y ponderar documentos no sometidos contradictoriamente al debate, sino después de las partes haber concluido al fondo³;

CONSIDERANDO: Que, en el caso que se analiza, se produjeron conclusiones contradictorias y no se ha dispuesto una reapertura de debates;

CONSIDERANDO: Que el **INDOTEL**, actuando como autoridad dirimente de los conflictos suscitados entre las prestadoras de servicios públicos de telecomunicaciones, debe garantizar el cumplimiento del debido proceso administrativo, tendente a asegurar las garantías procesales que permiten un proceso justo y equitativo para todos los administrados, en el que cada parte tenga oportunamente y sin discriminación el derecho de actuar y hacer valer sus pretensiones;

CONSIDERANDO: Que es obligación del órgano regulador de las telecomunicaciones otorgar protección a los usuarios frente a las acciones que pudieran arrojar como resultado, un daño directo a la calidad o disponibilidad de los servicios contratados por dichos usuarios de servicios de telecomunicaciones;

CONSIDERANDO: Que, en ese sentido, por disposición del artículo 84, literal “m”, de la Ley General de Telecomunicaciones. No. 153-98, el **INDOTEL** podrá tomar cuantas decisiones sean necesarias para viabilizar el cumplimiento de la misma;

CONSIDERANDO: Que una vez agotado el procedimiento conciliatorio entre las partes, **DGTEC** y **ORANGE**, sin que hubieren arribado a un entendido, y ante la comprobación de que la controversia pueda generar efectos indeseados para el mercado de las telecomunicaciones y afectar de manera directa el interés público o los intereses de los usuarios o clientes de ambas concesionarias, este Consejo Directivo debe decidir sobre el conocimiento del fondo del asunto;

CONSIDERANDO: Que, siendo este el caso, y habiendo este Consejo Directivo determinado que las facilidades de interconexión tienen un carácter de negociación privado, pero con repercusión de orden público y que los motivos aducidos por **ORANGE** no constituyen una justificación válida que la eximan del cumplimiento de las obligaciones legales y contractuales previamente establecidas, procede que este órgano colegiado ordene a dicha prestadora la provisión de las facilidades de interconexión que le han sido solicitadas, bajo la expresa condición de que las mismas sean prepagadas por **DG-TEC** o que las mismas sean provistas por esa empresa;

VISTA: La Ley General de Telecomunicaciones, No. 153-98, del 27 de mayo de 1998, en sus disposiciones citadas;

² S.C.J., Cámara Civil. Sentencia del 5 de abril de 2006, disponible en www.suprema.gov.do.

³ S.C.J., Cámara de Tierras, laboral, Contencioso-Administrativa. Sentencia del 6 de septiembre de 2006. Disponible en www.suprema.gov.do.

VISTO: El Reglamento General de Interconexión para las Redes de Servicios Públicos de Telecomunicaciones, dictado mediante Resolución No. 042-02, del Consejo Directivo del **INDOTEL**, con fecha 7 de junio de 2002;

VISTO: El contrato de interconexión que une a las partes, suscrito entre la concesionaria **ORANGE DOMINICANA, S. A.** y **ECONOMITEL C. POR A.**, ahora (**TECNOLOGIA DIGITAL, S. A., DG-TEC**), con fecha 9 de junio de 2003;

VISTA: La solicitud de intervención presentada por **TECNOLOGIA DIGITAL, S.A., (DG-TEC)**, al **INDOTEL**, el día 11 de marzo de 2009, por causa de un conflicto de interconexión frente a **ORANGE DOMINICANA, S. A.**;

VISTOS: Los escritos contentivos de los medios y alegatos de defensa de las sociedades **ORANGE DOMINICANA, S. A.** y **TECNOLOGIA DIGITAL, S. A., DG-TEC**, presentados al **INDOTEL** con motivo de la solicitud de intervención promovida por **TECNOLOGIA DIGITAL, S. A., (DG-TEC)**;

VISTA: La Resolución dictada por el Consejo Directivo del **INDOTEL**, con el número 031-09, con fecha 25 de marzo de 2009;

OIDOS: Los alegatos y pedimentos expuestos por los representantes legales y apoderados especiales de las concesionarias **ORANGE DOMINICANA, S. A.** y **TECNOLOGIA DIGITAL, S. A., DG-TEC**, en la audiencia celebrada por este Consejo Directivo del **INDOTEL**, para conocer del presente conflicto el día 25 de marzo de 2009;

VISTAS: Todas las demás piezas que conforman el expediente administrativo de que se trata;

**EL CONSEJO DIRECTIVO DEL INSTITUTO DOMINICANO DE LAS
TELECOMUNICACIONES (INDOTEL), EN EJERCICIO DE SUS
FACULTADES LEGALES Y REGLAMENTARIAS,**

RESUELVE:

PRIMERO: ACOGER, como buena y válida, la solicitud de intervención promovida ante este órgano regulador de las telecomunicaciones por la concesionaria **TECNOLOGIA DIGITAL, S. A., DG-TEC**, de fecha 11 de marzo de 2009, por haber sido hecha de conformidad con los procedimientos y los plazos establecidos en los artículos 22 y 23 del Reglamento General de Interconexión para las Redes de Servicios Públicos de Telecomunicaciones.

SEGUNDO: ACOGER, parcialmente, las conclusiones contenidas en la solicitud de intervención presentada por **TECNOLOGIA DIGITAL, S. A., (DG-TEC)**, el día 11 de marzo de 2009; y en consecuencia, decide **ORDENAR:** A la concesionaria **ORANGE DOMINICANA, S.A.**, que proceda a la instalación, activación y puesta en servicio de las doce (12) nuevas "T1s entrantes para tráfico de Larga Distancia Internacional (LDI)", en adición a las ya existentes, solicitadas por **TECNOLOGIA DIGITAL, S. A., DG-TEC**, en un plazo no mayor a siete (7) días calendario, bajo la expresa condición de que las mismas sean prepagadas por **DG-TEC** o las mismas sean provistas por esa empresa.

TERCERO: Declarar la incompetencia, en razón de la materia, del **INDOTEL**, para conocer, juzgar y establecer indemnizaciones a tenor de lo dispuesto en el artículo 9.4 del Contrato de Interconexión suscrito entre las partes; por entender este órgano regulador

que ese aspecto de la controversia debe ser conocido y fallado por los tribunales del orden judicial;

CUARTO: DESESTIMAR los demás pedimentos y pretensiones de **TECNOLOGIA DIGITAL, S. A., DG-TEC**, contenidos en su solicitud de intervención del 11 de marzo de 2009, por improcedentes y mal fundados.

QUINTO: ADVERTIR a las partes, que el incumplimiento de cualesquiera de las disposiciones contenidas en la presente resolución será considerado por este Consejo Directivo como una negativa a cumplir las obligaciones que impone a los concesionarios de servicios públicos de telecomunicaciones la Ley General de Telecomunicaciones, No. 153-98; y, por lo tanto, serían pasibles de la apertura de un procedimiento sancionador administrativo.

SEXTO: ENCOMENDAR a la Directora Ejecutiva del **INDOTEL** la supervisión del cumplimiento y cabal ejecución de las disposiciones de la presente decisión, debiendo informar a este Consejo Directivo en torno a sus comprobaciones, para los fines procedentes.

SÉPTIMO: DECLARAR que la presente resolución es de obligado cumplimiento, de conformidad con las disposiciones del artículo 99 de la Ley General de Telecomunicaciones, No. 153-98.

OCTAVO: ORDENAR a la Directora Ejecutiva del **INDOTEL**, notificar sendas copias certificadas de la presente resolución a las concesionarias **TECNOLOGIA DIGITAL, S.A., DG-TEC** y **ORANGE DOMINICANA, S. A.**, su publicación en el Boletín Oficial y en la página Web que mantiene el **INDOTEL** en la red de Internet.

Así ha sido aprobada y firmada la presente resolución, a unanimidad de votos por el Consejo Directivo del **Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL)**, en la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, hoy día siete (7) del mes de mayo del año dos mil nueve (2009).

Firmados:

Dr. José Rafael Vargas
Secretario de Estado
Presidente del Consejo Directivo

José Alfredo Rizek V.
En representación del
Secretario de Estado de
Economía, Planificación y Desarrollo
Miembro *ex officio* del Consejo Directivo

Leonel Melo Guerrero
Miembro del Consejo Directivo

/...continuación de firmas al dorso.../

David A. Pérez Taveras
Miembro del Consejo Directivo

Juan Antonio Delgado
Miembro del Consejo Directivo

Joelle Exarhakos Casasnovas
Directora Ejecutiva
Secretaria del Consejo Directivo